



SERVICES À LA
DISPOSITION
DES ENTREPRISES
AUTOCHTONES

Industry Canada Library - Oueen

AYR 2 3 701?

Ingusure Canada Bibliothèque - Queen

SERVICES À LA
DISPOSITION
DES ENTREPRISES
AUTOCHTONES

DÉCEMBRE 2004





On peut obtenir cette publication sur supports multiples, sur demande. Communiquer avec le Centre de diffusion de l'information dont les coordonnées suivent.

Centre de diffusion de l'information Direction générale des communications et du marketing Industrie Canada Bureau 268D, tour Ouest 235, rue Queen Ottawa (Ontario) KIA 0H5

Téléphone : (613) 947-7466 Télécopieur : (613) 954-6436 Courriel : publications@ic.gc.ca

Cette publication est également offerte par voie électronique sur le Web : sab-sea.gc.ca

#### AUTORISATION DE REPRODUCTION

À moins d'indication contraire, l'information contenue dans cette publication peut être reproduite, en tout ou en partie et par quelque moyen que ce soit, sans frais et sans autre permission du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, pourvu qu'une diligence raisonnable soit exercée afin d'assurer l'exactitude de l'information reproduite, que le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada soit mentionné comme organisme source et que la reproduction ne soit présentée ni comme une version officielle ni comme une copie ayant été faite en collaboration avec le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada ou avec son consentement.

Pour obtenir l'autorisation de reproduire l'information contenue dans cette publication à des fins commerciales, faire parvenir un courriel à copyright.droitdauteur@tpsgc.gc.ca.

Nº de catalogue Iu4-65/2004F

ISBN 0-662-78552-5

54215F

Also available in English under the title Services for Aboriginal Businesses.





#### SERVIÇES À LA IDISPOSITION IDIES. ENTREPRISES AUTOCHTONES

JEICHIELDIE COMUMENTIAIRES

Merci de l'intérêt que vous portez à Services à la disposition des entreprises autochtones. Cette publication présente un vaste éventail d'initiatives et de programmes établis par le gouvernement du Canada pour venir en aide aux entrepreneurs et organismes commerciaux autochtones, et contribuer à la réalisation de projets communautaires. Nous espérons qu'il vous sera utile.

Pour nous aider à améliorer nos publications, nous vous demandons de bien vouloir répondre aux questions suivantes.

1.	Avant de consulter cette publication, connaissiez-vous les initiatives et programmes établis par le gouvernement du Canada à l'intention des entrepreneurs autochtones?							
	☐ Très bien	□ Un peu	y manus	☐ Pas du tout				
2.	Habituellement, où obtenez par le gouvernement du Ca							
3.	Après avoir consulté cette p établis par le gouvernement	ublication, considérez- du Canada à l'intentio	vous que v n des entr	vous êtes mieux informé epreneurs autochtones?	des initiatives et	programmes		
	□ Oui	□ Non	1	☐ Sans opinion				
4.	Veuillez nous indiquer dans quelle mesure vous êtes satisfait des éléments ci-dessous concernant la publication :							
		Très satisfait	Satisfail	Ni satisfait ni insatisfait	Insatisfait	Très insatisfait		
	Pertinence de l'information Éventail des sujets traités Format de la publication			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
5.	Prévoyez-vous conserver co □ Oui	ette publication?						
6.	Conseilleriez-vous à d'autres organisations de consulter cette publication?							
7.	Avez-vous d'autres comme	ntaires?	ı					
8.	Travaillez-vous :  ☐ Pour un organisme autoc commercial ou une institu	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		Pour un ministère ou organisme gouvernemental?  Pour une autre organisation? Veuillez préciser.  Vos réponses seront traitées en toute confidentialité. Aucun individu, organisme ou entreprise ne sera identifié d'aucune manière. Pour tout question concernant cette fiche, veuillez communiquer avec nous au numéro de télécopieur ou à l'adresse ci-contre, ou par courriel à sab-sea@ic.gc.ca.				
la r Inc Pul Piè	us vous remercions d'avoir remp envoyer par télécopieur au <b>(613)</b> lustrie Canada, a/s Entreprise au plication <i>Services à la disposition des</i> ce 110E, tour Ouest, 235, rue Qu tawa (Ontario) K1A 0H5	957-7010 ou par la post tochtone Canada entreprises autochtones	te à : Yo org qu nu					



ie Industry Canada Canadä



Thank you for your interest in Services for Aboriginal Businesses. This publication, designed as a countertop reference tool, lists a wide range of programs and initiatives offered by the Government of Canada that can assist Aboriginal entrepreneurs, business organizations and community ventures. We hope you find it useful.

In an effort to improve our published products, we are seeking your input through the following questions.

1.	Prior to reading this publication, how familiar were you with Government of Canada programs and initiatives for Aboriginal businesses?									
	☐ Very familiar	☐ Somewhat fami	liar 🗆	Not at all familiar						
2. Where do you normally get your information about Government of Canada programs and initiatives for Aboriginal businesses? Please specify.										
3.	After consulting this publication, do you feel better informed about Government of Canada programs and initiatives for Aboriginal businesses?									
	☐ Yes	□ No	☐ Don't know							
4.	Please tell us how satisfied you are with the following elements of this publication.									
		Very satisfied	Satisfied	Neither satisfied nor dissatisfied	Dissatisfied	Very dissatisfied				
	Usefulness of information Range of topics covered Format of publication									
5.	Do you plan to keep this p ☐ Yes	ublication? □ No								
6.	6. Would you recommend this publication to other organizations? ☐ Yes ☐ No									
7.	7. Do you have any other comments?									
8.	Do you:									
	□ Work for an Aboriginal business development organization or financial institution?			<ul><li>☐ Work in a government department or agency?</li><li>☐ Work for another organization? Please specify.</li></ul>						
ı r	ank you for responding.									

Thank you for responding.
Please return this form by fax to **(613)** 957-7010 or by mail to:
Industry Canada, c/o Aboriginal Business Canada
Services for Aboriginal Businesses Publication
Room 110E, West Tower
235 Queen Street
Ottawa ON KIA 0H5

Please be assured that your responses will be kept strictly confidential and that no individuals, businesses or organizations will be identified in any way. Questions about this comment form may be directed to the fax number or address at left, or to the following e-mail address: sab-sea@ic.gc.ca.



Industry Canada Industrie Canada



# TABLE DES MATIÈRES

Introduction — Des services en abondance	I
Commençons par le commencement	3
Élaborer votre plan d'affaires	5
Connaître la réglementation des activités commerciales	9
Aide à des entreprises communautaires comme la vôtre	15
Aide financière et services-conseils :  • Services propres à votre région	19
Les ressources humaines et votre entreprise	31
Pénétrer de nouveaux marchés	39
Tirer profit des marchés d'approvisionnement	43
Services propres aux secteurs	47
Le cybercommerce et votre entreprise	54
Index des programmes, services et ressources par section ou sujet	57

# INTRODUCTION — DES SERVICES EN ABONDANCE

Si vous avez l'intention de lancer ou d'agrandir une entreprise commerciale — grande ou petite — ou si vous travaillez au développement des entreprises autochtones, sachez que des services vous sont offerts en abondance. La présente publication comprend un vaste éventail d'initiatives et de programmes établis par le gouvernement du Canada pour venir en aide aux entrepreneurs autochtones et contribuer à la réalisation de projets communautaires.

Les entreprises autochtones constituent un segment florissant de l'économie canadienne. De nos jours, plus de 27 000 entrepreneurs autochtones créent des entreprises et des possibilités d'emploi, tant pour les Autochtones que pour les non-Autochtones. Un réseau national d'institutions financières autochtones offre des services financiers et de prêts. Les organismes des secteurs public et privé veillent à la bonne marche de divers programmes, services et autres activités visant à appuyer directement les entreprises autochtones et à améliorer le climat des affaires dans lequel elles évoluent. Grâce à une collaboration étroite avec les Autochtones et d'autres personnes, le gouvernement du Canada mise sur les réussites passées pour stimuler l'esprit d'entreprise et ouvrir de nouvelles possibilités de développement économique chez les peuples autochtones.





#### Mode d'emploi de la présente publication

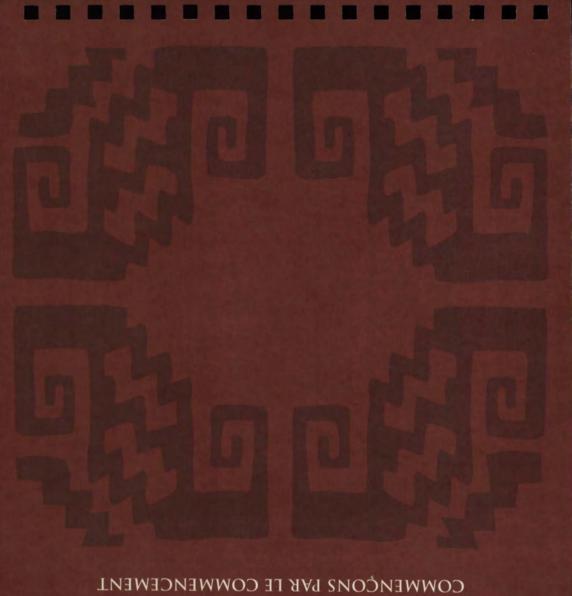
La présente publication est divisée en sections correspondant généralement aux diverses étapes du cycle de développement d'une entreprise et à certains autres besoins connexes. Chaque section contient une brève description des services offerts, de même que des liens à des sites Web pertinents et, le cas échéant, des numéros de téléphone. Vous trouverez la version électronique de la présente publication à sab-sea.gc.ca.

#### Pour obtenir d'autres renseignements

Pour en savoir davantage sur les services offerts par le gouvernement du Canada aux entreprises autochtones :

- Téléphonez à un Centre de services aux entreprises du Canada (CSEC) au 1 888 576-4444 (ATS: 1 800 457-8466) entre 9 h et 17 h (heure locale). Si vous désirez aller à un bureau du CSEC, composez ce numéro pour savoir lequel est le plus proche.
- Consultez **Portaildesaffaires.ca** ou composez le 1 888 576-4444 pour vous renseigner sur l'accès aux services dans votre collectivité.

COMMENÇONS PAR LE COMMENCEMENT



Pour vous aider à trouver les initiatives et les programmes qui seront les plus utiles à la réalisation de vos projets, consultez les services énumérés ci-dessous.

#### Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC)

Situés dans chaque province et territoire, les CSEC offrent toute une gamme de ressources vous permettant de vous familiariser avec divers sujets d'intérêt pour les gens d'affaires, comme le démarrage d'une entreprise, les préparatifs en vue d'exporter et les règlements en vigueur. Vous trouverez également beaucoup de matériel fort utile dans **Portaildesaffaires.ca**, le principal portail Web du gouvernement du Canada à l'intention des entreprises canadiennes.

#### Portaildesaffaires.ca

Tél.: 1 888 576-4444 • ATS: 1 800 457-8466



#### Réseau de services aux entreprises autochtones (RSEA)

Conçu sur mesure pour combler les besoins propres aux entrepreneurs autochtones, tant en milieu urbain que dans les régions rurales ou éloignées, le RSEA fournit de l'information et des services de conseillers. Il facilite l'accès aux programmes et aux services destinés aux entreprises et permet de se renseigner sur la réglementation des activités commerciales.

#### rcsec.org/rsea

Tél.: 1 877 699-5559 • ATS: 1 800 457-8466

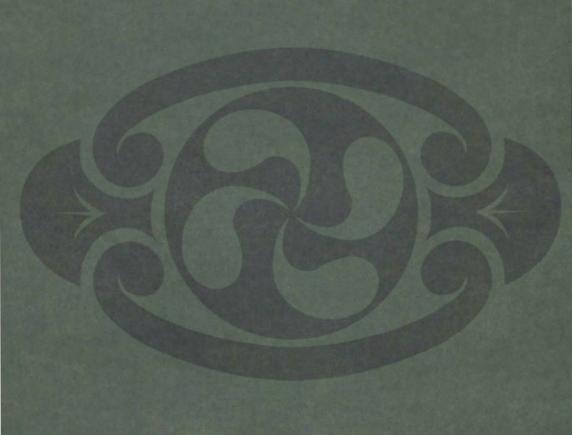
#### Portail des Autochtones au Canada

Le Portail des Autochtones au Canada sert de guichet unique d'accès à quantité de ressources, de programmes et de services offerts en ligne. On y trouve une section complète sur divers aspects du développement des affaires et de l'économie.

#### autochtonesaucanada.gc.ca

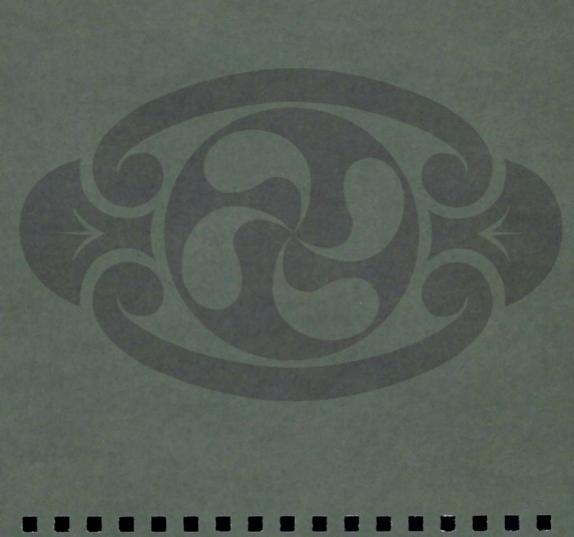
#### Sources d'aide offertes dans votre région

D'autres organismes de votre région peuvent aussi vous diriger vers différents services et ressources proposés dans votre milieu. Pour en savoir davantage, reportez-vous à la section Services propres à votre région (page 26).



ÉLABORER VOTRE PLAN D'AFFAIRES

ÉLABORER VOTRE PLAN D'AFFAIRES



Toute entreprise prospère débute par une planification minutieuse. L'élaboration d'un plan d'affaires complet peut vous aider à réaliser vos objectifs. Votre plan d'affaires devrait préciser la nature de l'entreprise que vous désirez exploiter, décrire votre marché cible et vos activités de promotion, cerner vos besoins en matière de ressources humaines et de financement, et fournir une prévision des dépenses et des revenus. Un plan d'affaires soigneusement préparé est souvent exigé pour obtenir un financement auprès des banques ou des programmes gouvernementaux. La présente section porte sur les ressources qui vous aideront à mettre au point votre plan d'affaires.

Boîte à outils des petites entreprises des Centres de services aux entreprises du Canada

Cette ressource en ligne compte trois volets :

- Le Système d'aide au démarrage d'une entreprise est un site Web organisé selon le sujet et la province ou le territoire. Il s'agit d'une source d'information fiable sur une variété de sujets dont la planification des affaires, les études de marché, la fiscalité, le financement et le cybercommerce.
- Le **Plan d'affaires interactif** est une application Internet, mise gratuitement à la disposition des entrepreneurs pour les aider à préparer un plan d'affaires de trois ans, tant pour une entreprise nouvelle que pour une entreprise déjà en activité.





• L'Atelier en ligne sur la petite entreprise est un outil d'autoapprentissage vous permettant d'évaluer vos activités actuelles ou celles que vous envisagez.

#### www.rcsec.org

#### Info-Guide pour les entreprises autochtones

Destiné aux entreprises, ce guide en ligne répertorie les programmes et les services associés à diverses questions, comme l'aide financière, la fiscalité et la réglementation. L'Info-Guide pour les entreprises autochtones fournit de l'information provenant de diverses sources, y compris les administrations fédérales, provinciales et municipales et les organisations autochtones.

#### www.rcsec.org

(Cliquer sur « Guides d'information aux entreprises », puis choisir une province ou un territoire dans le menu déroulant et ensuite « Entreprises autochtones » dans le menu déroulant des thèmes d'affaires.)

#### Strategis

Strategis est un centre de ressources en ligne à accès sécuritaire, offrant une aide à la planification ainsi que des outils d'analyse comparative de la performance et des calculatrices de coûts qui peuvent être personnalisés. On peut avoir accès en ligne par Strategis à plusieurs services d'Industrie Canada, notamment pour le dépôt d'une demande de brevet.

#### strategis.gc.ca

## La voie du succès : Guide de planification des entreprises à l'intention des femmes autochtones

Ce guide détaillé d'initiation à l'entrepreneuriat est spécialement conçu à l'intention des femmes autochtones qui envisagent de se lancer en affaires ou qui se posent des questions générales sur les moyens à prendre pour saisir les occasions d'affaires.

#### ainc-inac.gc.ca

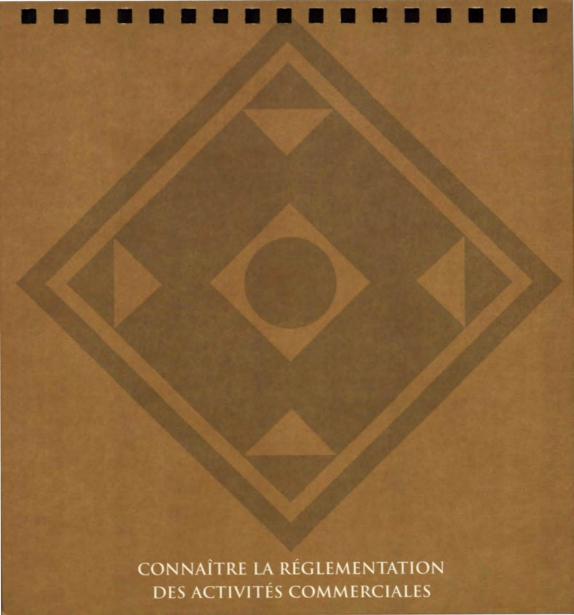
(Cliquer sur « Publications et recherche » dans la barre de navigation au haut de l'écran, puis sur « Publications », défiler vers le bas jusqu'à « Entreprises Autochtones » et cliquer sur « La voie du succès ».)

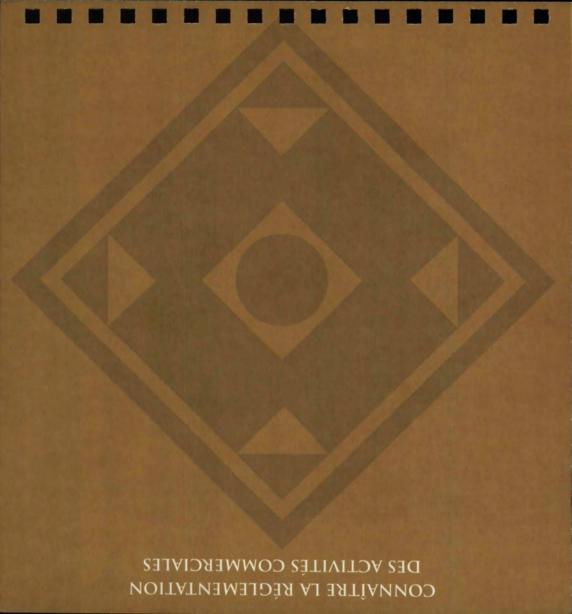




#### Financement pour les plans d'affaires

Certains programmes contribuent au financement de la préparation d'un plan d'affaires par un spécialiste dans le domaine. Voir la section Aide financière et services-conseils (page 19).





Connaissez-vous les lois et les règlements qui s'appliquent à votre entreprise? La présente section porte sur plusieurs ressources susceptibles de fournir l'information juridique et réglementaire dont vous avez besoin pour assurer la réussite de votre entreprise.

#### Agence du revenu du Canada

L'Agence du revenu du Canada fournit de l'information au sujet de l'impôt sur le revenu, de la TPS, de la TVH et des taxes d'accise, ainsi que des précisions sur les exigences et les avantages fiscaux s'appliquant à toutes les entreprises canadiennes.

#### cra-arc.gc.ca

(Sous « D'un coup dœil », cliquer sur « Entreprises ».)

Tél. : 1 800 959-5525

La page Web « Renseignements pour les Indiens inscrits » fournit des renseignements sur les exemptions fiscales pouvant s'appliquer aux revenus tirés d'une entreprise appartenant à un Indien inscrit, ainsi que de l'information sur l'application et l'administration des exemptions fiscales s'appliquant à la TPS et à la TVH.

#### cra-arc.gc.ca

(Cliquer sur « Information pour les Autochtones » dans la barre de navigation de droite, puis sur « Indiens inscrits » et « Revenu d'entreprises » dans les écrans suivants.)



#### Corporations Canada

Lorsque vous démarrez une petite entreprise, vous auriez peut-être intérêt à la constituer en société, au lieu de l'exploiter en entreprise individuelle ou en société de personnes. Corporations Canada peut vous aider à prendre la bonne décision, en vous expliquant les avantages de la constitution en société sous régime fédéral, notamment la protection d'un des éléments d'actif le plus précieux de votre entreprise — sa raison sociale — ainsi que la facilité de dépôt en ligne de documents.

#### corporationscanada.ic.gc.ca

Tél.: 1 866 333-5556

#### Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC)

L'OPIC administre le régime canadien de protection de la propriété intellectuelle. La propriété intellectuelle désigne les créations de l'esprit d'une valeur stratégique pour une entreprise et constituant un élément d'actif pouvant nécessiter une protection. Mentionnons à titre d'exemples un nouveau produit ou processus, un logo ou une chanson.

L'OPIC accorde et enregistre les droits de propriété pour cinq types de propriété intellectuelle : les brevets, les marques de commerce, les droits d'auteur, les dessins industriels et les topographies de circuits intégrés. L'OPIC publie également de l'information sur toute propriété intellectuelle enregistrée au Canada.

#### opic.gc.ca

Tél.: (819) 997-1936

#### Protection des renseignements personnels contre le vol d'identité

Le vol d'identité préoccupe de plus en plus les entreprises. Les entreprises sont tenues de par la loi de protéger les renseignements personnels recueillis auprès de leurs clients et de s'en servir uniquement aux fins approuvées. Pour obtenir de l'information sur les lois applicables ainsi que des conseils sur les mesures à prendre pour protéger les renseignements fournis par votre clientèle, visitez les sites Web indiqués ci-après.

Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques et les lois applicables (Commissariat à la protection de la vie privée du Canada).

#### privcom.gc.ca

Tél.: 1 800 282-1376 • ATS: (613) 992-9190





#### Guide de sécurité en ligne et de protection des renseignements personnels

#### privacyguide.cebi.ca

Protection de votre entreprise contre le vol d'identité infoconsommation.ca

#### Évaluation environnementale

Les entrepreneurs doivent assumer certaines responsabilités ayant trait aux répercussions environnementales du démarrage et de l'exploitation de leur entreprise. Dans certains cas, notamment lorsqu'il y a une contribution fédérale à un nouveau projet, lorsque l'autorisation du gouvernement fédéral est requise, ou pour la réalisation d'un projet sur une terre fédérale, une évaluation environnementale fédérale doit être menée à bien avant le début des travaux. L'Agence canadienne d'évaluation environnementale renseigne les entrepreneurs sur les dispositions de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale s'appliquant aux projets envisagés.

www.ceaa-acee.gc.ca

#### ImportSource.ca

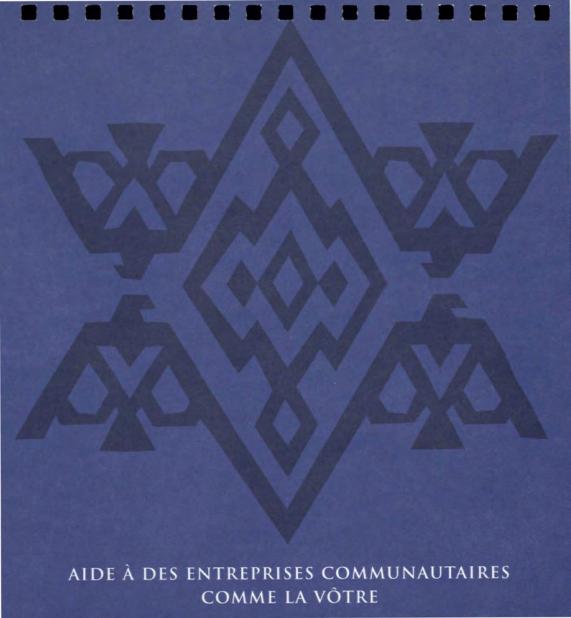
Ce site Web fournit de l'information sur divers sujets tels les règlements douaniers et le financement offert aux importateurs. Il vous permettra de vous familiariser davantage avec les registres que doivent tenir les fournisseurs et les entreprises de transport avec lesquels vous faites affaire, ce qu'il faut prévoir à la frontière, la préparation de documents douaniers, les relations de travail avec un courtier en douane, les droits et les tarifs applicables et d'autres exigences.

importsource.ca



#### Quels règlements s'appliquent à mon entreprise et à ma région?

Pour en savoir davantage sur les règlements qui s'appliquent à votre secteur d'activité, consultez **Portaildesaffaires.ca** et cliquez sur « Règlements ». Pour d'autres renseignements sur les règlements en vigueur dans votre région, consultez le site Web des Centres de services aux entreprises du Canada (www.rcsec.org) et choisissez votre province ou territoire.



AIDE À DES ENTREPRISES COMMUNAUTAIRES COMME LA VÔTRE



Plusieurs programmes ont pour but de stimuler le développement économique des collectivités de toutes les régions du Canada en améliorant l'accès au capital, aux compétences et à l'expérience, de même qu'aux terres, aux ressources, aux marchés, aux investissements et à des partenaires commerciaux.

Dans ce but, Affaires indiennes et du Nord Canada (ainc-inac.gc.ca) administre quatre programmes clés.

Tél.: 1 800 567-9604 • ATS: 1 866 553-0554

Fonds de création de partenariats régionaux

Il s'agit d'un programme d'investissement dans l'infrastructure, comme les voies d'accès, les pistes d'atterrissage, les gares terminus, les quais et les ports. Les études de conception et de faisabilité techniques, les projets de construction et de mise en service ainsi que les coûts de démarrage sont au nombre des activités financées.

### ainc-inac.gc.ca/ps/index\_f.html

(Cliquer sur « Développement économique », puis sur « Programmes et services », défiler vers le bas et cliquer sur « Fonds de création de partenariats régionaux ».)





Programme de partenariats pour l'exploitation des ressources

Ce programme aide les collectivités inuites et des Premières nations à conclure des ententes de collaboration en vue de mener à bien d'importants projets de mise en valeur des ressources. Il contribue au financement des activités de planification stratégique et des négociations nécessaires en vue de conclure de telles ententes et d'accroître la participation des Autochtones à la mise en valeur des ressources.

#### ainc-inac.gc.ca/ps/index\_f.html

(Cliquer sur « Développement économique », puis sur « Programmes et services », défiler vers le bas et cliquer sur « Programme de partenariats pour l'exploitation des ressources ».)

#### Programme de négociation de l'accès aux ressources

Ce programme appuie les négociations favorisant la conclusion et la mise en œuvre rapide d'accords autres que les ententes de collaboration. Ces accords permettent de tirer parti des occasions d'affaires et des possibilités d'emploi découlant d'importants projets de mise en valeur des ressources, de stimuler les investissements dans la mise en valeur des ressources naturelles à l'intérieur des réserves, d'avoir accès aux ressources naturelles hors réserve et d'en assurer la gestion.

#### ainc-inac.gc.ca/ps/index\_f.html

(Cliquer sur « Développement économique », puis sur

- « Programmes et services », défiler vers le bas et cliquer sur
  - « Programme de négociation de l'accès aux ressources ».)

#### Programme du développement économique des collectivités

Ce programme contribue à la création et au fonctionnement de 505 organismes de développement économique communautaire partout au pays. Ces organismes fournissent une gamme de services financiers, de planification et de formation aux conseils tribaux ainsi qu'aux collectivités des Premières nations et des Inuits.

## ainc-inac.gc.ca/ps/index\_f.html

(Cliquer sur « Développement économique », puis sur

« Programmes et services », défiler vers le bas et cliquer sur

« Programme du développement économique des collectivités ».)



#### Entreprise autochtone Canada (EAC)

Entre autres activités, EAC verse des contributions pour le démarrage et l'expansion d'entreprises communautaires. Voir les précisions à ce sujet à la section Aide financière et services-conseils (page 19).

abc-eac.ic.gc.ca

#### Programme d'appui à l'investissement dans les communautés

Ce programme à frais partagés aide les collectivités à se doter de la capacité requise pour attirer, retenir et accroître l'investissement étranger direct. Il finance jusqu'à 50 p. 100 des activités admissibles de projets qui s'inscrivent dans un plan d'affaires complet.

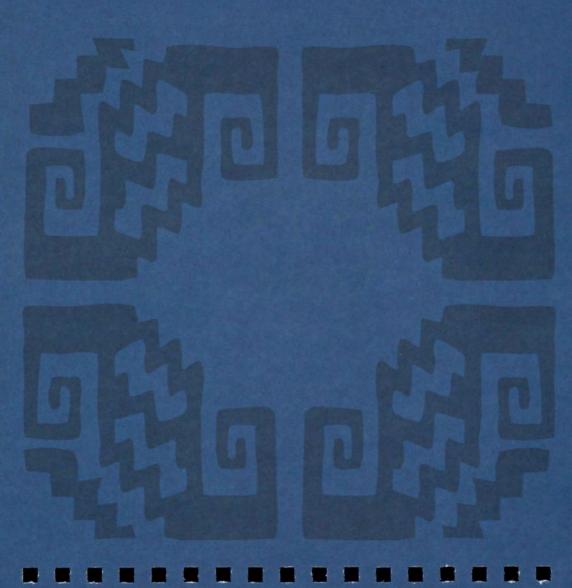
paic.gc.ca

Tél. : 1 800 328-6189



AIDE FINANCIÈRE ET SERVICES-CONSEILS

AIDE FINANCIÈRE ET SERVICES-CONSEILS



Avez-vous besoin d'aide pour lancer une entreprise ou en assurer l'expansion, ou pour mettre en œuvre un projet commercial communautaire? Le gouvernement du Canada veille à la bonne marche d'un éventail d'initiatives et de programmes en vue de fournir une aide financière et des services-conseils aux entrepreneurs, organisations et collectivités autochtones.

#### Entreprise autochtone Canada (EAC)

Ce programme d'Industrie Canada favorise l'essor des entreprises autochtones et améliore leur compétitivité sur les marchés nationaux et internationaux. EAC offre une aide financière et des services-conseils aux entrepreneurs et aux entreprises admissibles des Premières nations, des Métis et des Inuits ainsi qu'aux institutions financières et aux organismes commerciaux autochtones de toutes les régions du pays.

L'aide d'EAC porte sur une gamme d'activités, y compris la planification des affaires, le démarrage et l'expansion d'une entreprise, et les activités de commercialisation. L'accent porte surtout sur l'innovation, l'expansion du commerce et des marchés, le tourisme, le développement de l'esprit d'entreprise chez les jeunes et la consolidation des capacités des institutions financières et des organismes commerciaux autochtones. En ce qui concerne le financement offert, il s'agit surtout de contributions non remboursables, bien que l'évaluation relative à chaque entente repose sur des critères individuels.

abc-eac.ic.gc.ca





#### Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC) — Programmes d'apport de capitaux aux entreprises

Les programmes d'apport de capitaux aux entreprises d'AINC comprennent le Fonds pour la création de possibilités économiques, le Programme d'initiatives pour l'acquisition des ressources et le Programme de développement de grands projets d'entreprise. Dans le cadre de ces programmes, l'aide financière est offerte sous forme de fonds de contrepartie. Cela aide les entrepreneurs à obtenir un financement conventionnel par emprunt pour le démarrage, l'expansion et l'acquisition d'une entreprise. Les entreprises inuites, innues et des Premières nations reçoivent ce financement par l'entremise de leur organisme de développement économique communautaire.

#### ainc-inac.gc.ca/ps/index\_f.html

(Cliquer sur « Développement économique », puis sur

- « Programmes et services », défiler vers le bas et cliquer sur
- « Les programmes d'apport de capitaux aux entreprises ».)

Tél.: 1 800 567-9604 • ATS: 1 866 553-0554

# Banque de développement du Canada (BDC)

La BDC est une source de financement souple, de capital de risque et de services-conseils abordables pour les petites et moyennes entreprises à chacune des étapes de leur croissance. La BDC offre du financement aux entreprises autochtones en activité tant à l'intérieur qu'à l'extérieur des réserves par l'entremise de son programme Capital destiné à assurer la croissance des entreprises autochtones. Ce financement est offert pour les immobilisations (terrains, bâtiments et équipement), les redevances de franchisage, les coûts de démarrage d'une entreprise et le renflouement de fonds de roulement. Le financement maximal s'élève à 25 000 \$ pour le démarrage d'une entreprise et à 100 000 \$ pour une entreprise déjà en activité. La BDC établit également des partenariats avec des organisations communautaires aûtochtones en vue d'offrir des services de prêt et de formation en gestion et d'appuyer des activités d'encadrement.

bdc.ca

Tél.: 1 888 463-6232



#### Programme de financement des petites entreprises du Canada

Ce programme contribue au financement de la création, de l'expansion, de la modernisation ou de l'amélioration des entreprises en fournissant l'accès à des emprunts à terme et à des contrats de location-acquisition d'une valeur maximale de 250 000 \$. Communiquez avec votre institution financière ou avec une entreprise de location-acquisition participante, ou encore directement avec les agents de ce programme.

strategis.gc.ca/lfpec

Tél.: (613) 954-5540

# Programme de coopération industrielle de l'Agence canadienne de développement international (ACDI)

Ce programme fournit de l'aide financière et des conseils aux entreprises canadiennes qui planifient des activités de développement économique durable dans les pays en développement.

# www.acdi-cida.gc.ca/pci

Tél.: 1800 230-6349 · ATS: 1800 331-5018

## Programme de partenariat avec les peuples autochtones de l'ACDI

Ce programme favorise le développement durable pour les populations indigènes de l'Amérique latine en favorisant la formation de partenariats efficaces entre les organisations autochtones canadiennes et celles de l'Amérique latine.

www.acdi-cida.gc.ca/pppa

Tél.: 1 800 230-6349 • ATS: 1 800 331-5018





# Programme d'aide à la recherche industrielle du Conseil national de recherches du Canada (PARI-CNRC)

Le PARI-CNRC offre aux petites et moyennes entreprises canadiennes un éventail de services-conseils techniques et commerciaux ainsi que de l'aide financière pour appuyer les activités de recherche-développement, de commercialisation de nouveaux produits et procédés, et d'expansion dans de nouveaux marchés. Le PARI et Partenariat technologique Canada travaillent également de concert pour venir en aide aux petites et moyennes entreprises novatrices grâce à des contributions remboursables visant à encourager le développement de technologies de pointe.

# irap-pari.nrc-cnrc.gc.ca

(Pour obtenir des renseignements précis, cliquer sur « Comment le PARI peut vous aider à innover », puis sur « Aide financière » et enfin sur « Financement de Partenariat technologique Canada (PTC) du PARI ».)

# tpc-ptc.ic.gc.ca

Tél.: 1877 994-4727

Pour obtenir de l'information sur le financement des exportations, voir la section Pénétrer de nouveaux marchés (page 35).

## Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC)

Cette initiative vient en aide aux collectivités rurales afin qu'elles puissent assurer le développement et la diversification de leur économie locale, en appuyant un réseau de plus de 260 SADC gérées localement. Plusieurs SADC sont exploitées par des Autochtones et sont situées dans des collectivités autochtones. Au Canada atlantique, les SADC s'appellent également Corporations au bénéfice du développement communautaire.

Toutes ces sociétés offrent une variété de services semblables, y compris :

- prêts, garanties d'emprunt et investissements dans le capital-actions pour le démarrage, l'expansion ou la stabilisation des entreprises;
- conseils techniques, services-conseils, information et service d'aiguillage;
- élaboration et mise en œuvre de plans de développement économique communautaire stratégiques.

communityfutures.ca



#### Sociétés de financement autochtones

Géré en partenariat avec le gouvernement du Canada, ce réseau national compte plus d'une trentaine d'institutions financières qui appartiennent ou sont exploitées par des Autochtones. Ce réseau fournit des prêts et des services financiers aux entrepreneurs autochtones.

# abc-eac.ic.gc.ca

(Cliquer sur « Accès au financement des entreprises », puis sur « Information supplémentaire et autres organisations ».)



# Services propres à votre région

Un certain nombre de ministères et d'organismes travaillent avec leurs partenaires des secteurs public et privé, y compris le secteur privé autochtone, pour stimuler la croissance économique à long terme et la création d'emplois dans les régions du Canada.

# Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA)

Les programmes de l'APECA destinés au développement des affaires et de l'économie sont offerts aux particuliers et aux collectivités autochtones dans l'ensemble du Canada atlantique. L'APECA consent des prêts aux petites et moyennes entreprises et aux jeunes entrepreneurs dans le cadre de son Programme de développement des entreprises et de ConneXion Jeunes entrepreneurs. Elle offre du financement par capital de risque aux entreprises axées sur la croissance ainsi qu'un appui financier pour les projets communautaires. L'APECA forme aussi des partenariats stratégiques et participe à la réalisation de projets communs pour favoriser le développement économique des Autochtones.

#### www.acoa.ca

Tél.: 1 800 561-7862 • ATS: (506) 857-3540

# Développement économique Canada pour les régions du Québec (DEC)

DEC stimule la création d'emplois et la croissance économique à long terme dans les régions du Québec. Par son programme IDÉE-PME, DEC finance l'innovation, la recherche-développement, les activités de conception, le développement des marchés et l'entrepreneuriat.

Son programme d'Initiatives régionales stratégiques fournit un financement tant pour des projets de grande que de petite envergure. L'aide correspond aux priorités et aux besoins locaux, tels qu'établis par les intervenants du milieu. La réalisation et la bonne marche de ce programme relèvent de chacun des bureaux d'affaires de DEC.

# www.dec-ced.gc.ca

(Cliquer sur « Programmes », puis sur « IDÉE-PME ».)

Tél.: (514) 283-6412

# Initiative fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario (FedNor)

Grâce à plusieurs programmes, dont le Programme de développement des collectivités, FedNor collabore à divers projets communs. Ceux-ci visent à améliorer l'accès au capital et les services aux entreprises dont ont besoin les entrepreneurs et les organisations autochtones du Nord de l'Ontario. Par son apport à la réalisation de projets autochtones portant sur les réseaux de télécommunications, les centres de santé, les établissements d'enseignement et d'autres infrastructures communautaires, FedNor contribue à la vitalité des collectivités autochtones. Son programme de développement du Nord de l'Ontario stimule la croissance économique dans l'ensemble de la région.

# fednor.ic.gc.ca

Tél. : 1 877 333-6673

# Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO)

Par ses programmes et services encourageant l'innovation, l'entrepreneuriat et le développement durable des collectivités, DEO renforce l'économie de l'Ouest canadien et veille à ce que la politique économique nationale tienne compte des intérêts régionaux.

DEO ne finance pas directement des entreprises, mais travaille plutôt en étroite collaboration avec d'autres ordres de gouvernement et des institutions financières privées, appuyant ainsi un éventail de programmes de financement, y compris des prêts à des secteurs en particulier et du micro-crédit.

DEO finance aussi le Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien, qui offre plus d'une centaine de points de service partout dans l'Ouest, y compris les Sociétés d'aide au développement des collectivités et les Centres de services aux entreprises du Canada. Une aide est également consentie aux entreprises qui cherchent à exporter, grâce au Programme d'emploi en commerce international de DEO. De plus, le programme Premiers emplois en sciences et technologie de l'organisme encourage l'adoption de nouvelles technologies. En outre, les associations d'entreprises peuvent bénéficier d'un appui dans le cadre du Programme d'aide aux conférences de DEO. Un financement est aussi prévu pour les projets de développement économique communautaire.

# wd.gc.ca

(Consulter « Programmes de développement des entreprises » sous la rubrique « Programmes de DEO ».)

Tél. : 1 888 338-9378

(Ouest canadien seulement)

## Régions du Nord

Plusieurs programmes, services et sources d'information destinés aux entrepreneurs et aux organismes, décrits dans la présente publication, sont offerts aux entreprises autochtones du Nunavut, des Territoires du Nord-Ouest et du Territoire du Yukon. Il y a également des Centres de services aux entreprises dans chaque territoire.

Portaildesaffaires.ca

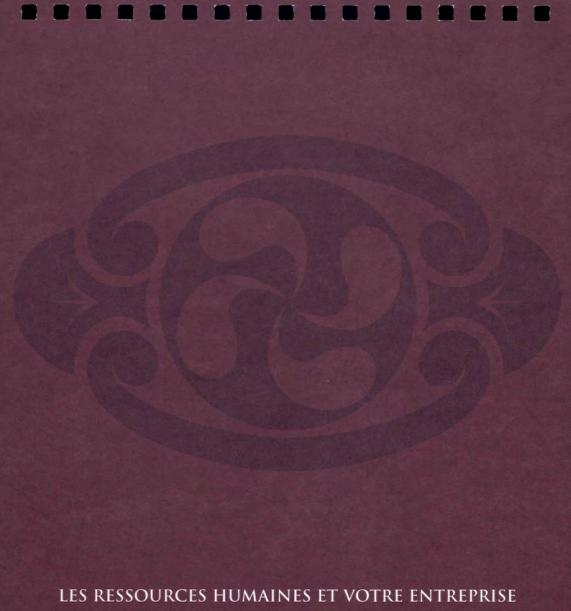
En outre, Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC), qui a pour mandat de veiller au développement régional du Nord, offre à l'heure actuelle des programmes ciblés, axés sur l'innovation et le savoir. De concert avec les principaux intervenants économiques du Nord et les gouvernements des territoires, AINC est en voie de mettre au point un nouveau programme de développement économique régional pour 2005, qui s'adressera également aux Autochtones de la région. Le gouvernement fédéral a confié à ce ministère des responsabilités spéciales pour assurer le développement durable du Nord. Cela l'engage à travailler en étroite collaboration avec les Premières nations, les Métis et les Inuits qui y habitent afin de favoriser leur participation aux projets de mise en valeur des ressources et leur permettre de profiter des occasions qui en découlent.

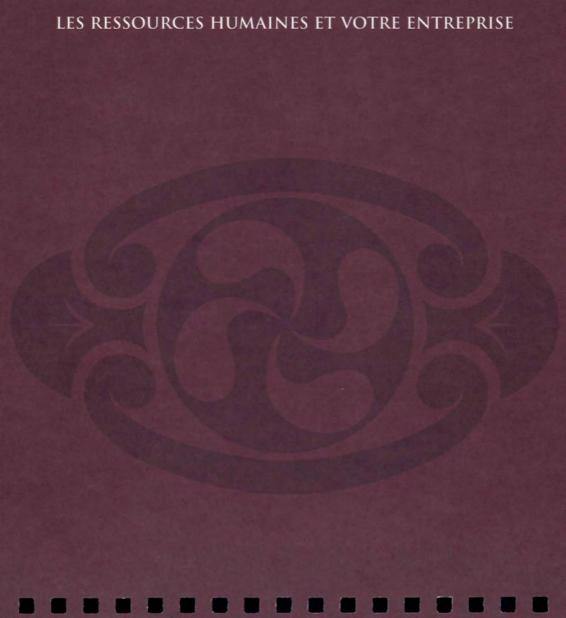
#### ainc-inac.gc.ca

## À la recherche d'autres sources de financement?

Portaildesaffaires.ca donne accès à plusieurs ressources très utiles. La base de données en ligne Sources de financement est un autre outil fort pratique. On y trouve un vaste répertoire de bailleurs de fonds canadiens, un puissant moteur de recherche ainsi que des conseils pour obtenir du financement.

strategis.gc.ca/sources





Avez-vous besoin de conseils ou d'aide pour embaucher des employés de talent, assurer leur formation et les garder à votre service? Cette section fournit des liens aux programmes de perfectionnement des compétences des travailleurs autochtones et aux programmes de jumelage des employeurs avec les Autochtones à la recherche d'un emploi.

# Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC)

Les entreprises peuvent avoir accès à divers renseignements et services sur la gestion des ressources humaines, la réglementation relative au travail et au milieu de travail, les programmes de formation et de financement, de même que sur les projets de partenariat.

www.rhdcc.gc.ca

(Dans la page d'accueil, cliquer sur « Entreprises ».)





RHDCC gère également des programmes destinés spécifiquement aux Autochtones, dont les suivants :

Stratégie de développement des ressources humaines autochtones (SDRHA)

Dans le cadre de la SDRHA, les organisations autochtones conçoivent et offrent une formation et des services d'emploi répondant aux besoins propres à leur milieu. Grâce aux partenariats formés avec des entreprises, des établissements d'enseignement et le gouvernement, ces organisations contribuent à procurer un plus grand nombre de débouchés aux Autochtones de toutes les régions du Canada.

www17.hrdc-drhc.gc.ca

Partenariat pour les compétences et l'emploi des Autochtones (PCEA)

Ce programme vise l'embauche d'Autochtones dans le cadre des grands projets de développement économique, notamment dans les secteurs minier, hydroélectrique, pétrolier et gazier. Les consortiums, regroupant par exemple un groupe autochtone, une province ou un territoire, des établissements d'enseignement, des conseils sectoriels, des syndicats ainsi que des ministères et organismes fédéraux, peuvent soumettre des propositions de financement au PCEA.

# www17.hrdc-drhc.gc.ca

(Cliquer sur « Compétences et emploi » dans la barre de navigation de gauche.)



## Initiative sur la participation des Autochtones au marché du travail (IPAMT)

L'IPAMT contribue à promouvoir l'embauche d'employés autochtones auprès des entreprises et d'autres employeurs, et organise des activités visant à augmenter la participation des Autochtones au marché du travail canadien.

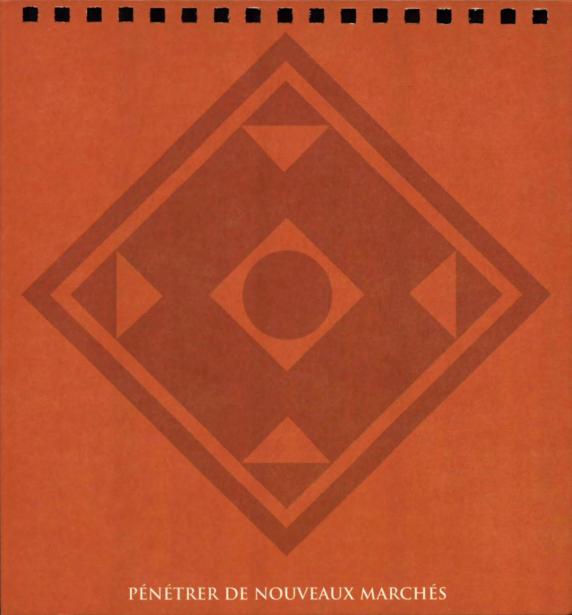
# ainc-inac.gc.ca/ai/awpi/index\_f.html

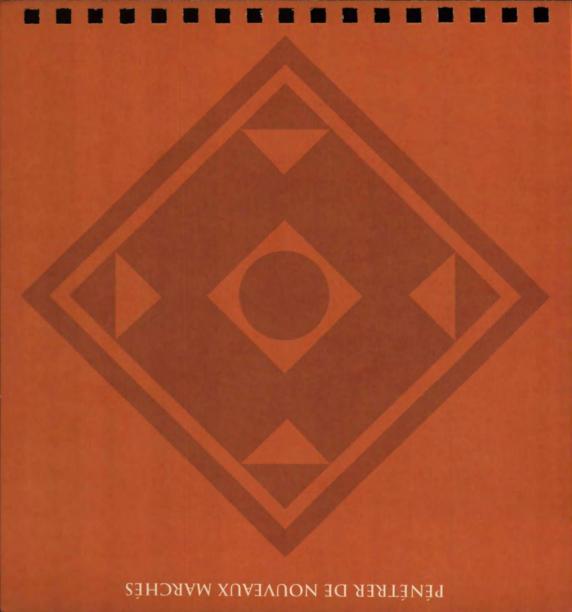
#### Compétence.ca

Cet outil en ligne propose des liens à un vaste réseau de sites Web portant sur l'emploi, notamment à CareerPLACE, un service de recrutement à l'intention des Autochtones à la recherche d'un emploi et des employeurs. Les chercheurs d'emploi y affichent leur curriculum vitæ à l'intention des employeurs à la recherche de candidats pour combler un poste.

competence.ca

Tél.: 1 800 575-9200





Envisagez-vous de percer sur de nouveaux marchés au Canada ou à l'étranger? Vous faut-il de l'information, des études de marché ou une autre forme d'aide pour mener à bien cette stratégie d'affaire? Le gouvernement du Canada offre toute une gamme de services pour aider les entreprises à trouver de nouveaux débouchés et à accroître leur compétitivité.

### ExportSource.ca

Source la plus complète d'information et d'outils pratiques s'adressant aux exportateurs novices et expérimentés, ce site Web sert également de point d'accès à Équipe Canada inc, réseau formé par des partenaires fédéraux, provinciaux, territoriaux et autres pour aider les entreprises canadiennes à réussir sur les marchés étrangers.

#### exportsource.ca

# Équipe Canada inc

Équipe Canada inc propose un éventail de guides et d'outils pour aider les entreprises à se préparer à exporter, entre autres :

- Carnet de route pour l'exportation fournit une liste des services à l'exportation (exportsource.ca/carnet)
- Évaluation de la capacité d'exportation permet à une entreprise d'évaluer dans quelle mesure elle est prête à exporter et lui fait bénéficier de commentaires utiles sur les possibilités d'amélioration (exportsource.ca/evaluation)



- Guide pas-à-pas à l'exportation pilote les entreprises à travers les différentes étapes du processus d'exportation (exportsource.ca/pasapas)
- Destination: marchés internationaux offre des ateliers d'une demijournée pour aider les entrepreneurs à acquérir les compétences nécessaires en vue d'exporter (goingglobal.ca/fr)

#### Service d'information sur les exportations

Équipe Canada inc exploite un service téléphonique sans frais vous permettant de communiquer avec des spécialistes qui peuvent vous orienter vers les services, les programmes et les centres d'information de votre région.

Tél.: 1 888 811-1119

#### Centre des affaires de Planète autochtone

Trouvez l'information et l'aide dont vous avez besoin pour vendre vos produits et services dans le monde entier. Le site Web du Centre des affaires de Planète autochtone diffuse de l'information sur l'exportation à l'intention des petites et moyennes entreprises autochtones et abrite le Répertoire des exportateurs autochtones.

#### planeteautochtone.ca

#### Foire commerciale virtuelle autochtone du Canada

Cet outil interactif en ligne fait la promotion des entreprises autochtones prêtes à exporter auprès d'auditoires du monde entier, en particulier dans les secteurs culturel, environnemental, agro-alimentaire et des ressources naturelles.

#### vats.ca

# Commerce international Canada (CICan) — Service des délégués commerciaux du Canada (SDC)

Faisant partie intégrante de Commerce international Canada, le Service des délégués commerciaux du Canada est un réseau de plus de 900 délégués commerciaux à l'œuvre au Canada et à l'étranger, offrant un éventail de services aux entreprises canadiennes qui ont déjà étudié et choisi leur marché cible.





Au Canada, les délégués commerciaux en fonction dans les bureaux régionaux fournissent des conseils pratiques sur les stratégies de marketing ainsi que de l'information à jour sur les marchés et les secteurs pour aider les entreprises canadiennes à exporter.

Les délégués commerciaux en poste dans les ambassades, les hauts-commissariats et les consulats des différentes régions du monde offrent sur place une aide aux entreprises canadiennes pour trouver de nouveaux débouchés sur le marché local, entre autres pour évaluer le potentiel d'exportation et y établir des relations d'affaires clés, en plus de fournir des conseils et des renseignements sur ce marché.

Visitez le site Web suivant pour vous inscrire auprès du Service des délégués commerciaux du Canada, avoir accès au Délégué commercial virtuel et bénéficier d'une page Web personnalisée contenant des rapports sur le marché, un aperçu des débouchés, des nouvelles pertinentes et de l'information sur les événements commerciaux. Vous y trouverez également des études de marché ainsi que des renseignements sur les personnes ressources du réseau de délégués commerciaux à votre service au Canada et à l'étranger.

infoexport.gc.ca

## Réseaux commerciaux régionaux (RCR)

Les RCR sont des partenariats locaux qui regroupent des représentants des divers ordres de gouvernement, d'associations industrielles et d'entreprises privées souhaitant aider les entreprises locales à réussir sur les marchés d'exportation.

exportsource.ca/rcr

### Programmes de formation en commerce international

Un grand nombre de collèges et d'universités au Canada offrent des programmes de formation en commerce international. Mentionnons entre autres FITThabiletés, du Forum pour la formation en commerce international, également offert en ligne.

www.fitt.ca

Tél.: 1 800 561-FITT (3488)



# Aide à l'expansion du commerce et des marchés d'Entreprise autochtone Canada (EAC)

EAC fournit une aide financière aux entreprises admissibles qui cherchent à prendre de l'expansion sur les marchés dans lesquels ils sont déjà présents, auquel cas un financement peut être consenti pour couvrir les coûts de services commerciaux, financiers et de commercialisation. Pour faciliter l'expansion dans de nouveaux marchés au pays et à l'étranger, il est possible d'obtenir un financement supplémentaire pour les dépenses en immobilisations.

# abc-eac.ic.gc.ca

# Corporation commerciale canadienne (CCC)

La CCC propose aux exportateurs canadiens des solutions d'affaires sans égal pour les aider à trouver des débouchés sur les marchés publics à l'échelle internationale, en plus de leur offrir les services d'experts-conseils de passation de marchés à l'exportation. Tant pour cerner les occasions d'affaires que pour négocier et gérer des contrats, CCC travaille de près avec les entreprises canadiennes afin de les aider à conclure des ventes à l'exportation tout en bénéficiant des meilleures modalités et conditions possibles.

ccc.ca

Tél. : 1 800 748-8191

# Exportation et développement Canada (EDC)

EDC fournit aux exportateurs canadiens une série de services de grande valeur, notamment des services de financement, d'assurance et de conseils-exports sur les marchés. Forts de l'appui d'EDC, les exportateurs sont en mesure de proposer à leurs acheteurs des modalités de remboursement concurrentielles, de s'implanter dans de nouveaux marchés et d'améliorer l'accès à des fonds de roulement.

#### edc.ca

Tél.: 1 866 283-2957 • ATS: 1 866 574-0451





# À la recherche de financement en vue d'exporter?

Équipe Canada inc a préparé un guide sur le financement des exportations. Intitulé *Introduction aux aspects financiers de l'exportation*: Guide pour exportateurs canadiens, il fournit des précisions sur toutes les principales étapes dont il faut tenir compte pour financer l'exportation de vos produits ou services; de même que sur les sources gouvernementales de financement à l'exportation.

# exportsource.ca/financement

Tél.: 1 888 811-1119



TIRER PROFIT DES MARCHÉS D'APPROVISIONNEMENT

Votre entreprise fait-elle affaire avec le gouvernement ou de grandes sociétés? Les liens fournis dans cette section vous donnent accès à l'information dont vous avez besoin pour obtenir des contrats des secteurs public et privé.

# Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)

Le gouvernement du Canada achète chaque année pour environ 13 milliards de dollars de produits et services auprès de milliers de fournisseurs, y compris des fournisseurs autochtones. De tous les ministères et organismes fédéraux, TPSGC est celui qui effectue le plus d'achats.

pwgsc-tpsgc.gc.ca

#### Contrats Canada

Contrats Canada est un projet interministériel visant à mieux informer les acheteurs et les fournisseurs sur le système d'achats au gouvernement fédéral et à en faciliter l'accès. Son site Web donne des renseignements sur les pratiques d'achats, les projets de marché et les personnes-ressources avec qui communiquer.

contratscanada.gc.ca

(Cliquer sur « Entreprises » dans la barre de menus au haut de l'écran.)

Tél. : 1 800 811-1148





# Service électronique d'appels d'offres (SEAO)/MERX™

Exploité par un fournisseur indépendant et mieux connu sous le nom de MERX<sup>MC</sup>, le SEAO est un service en ligne de renseignements sur les projets de marché du gouvernement.

## contratscanada.gc.ca

(Cliquer sur « Entreprises » dans la barre de menus au haut de l'écran, puis sur « Service électronique d'appels d'offres » dans la barre de navigation de gauche.)

#### www.merx.com

Tél.: 1800 964-MERX (6379)

# Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA)

La SAEA offre aux entreprises autochtones davantage d'occasions de répondre à des appels d'offres et d'obtenir des contrats de ministères et d'organismes gouvernementaux. En vertu de cette stratégie, de nombreux marchés publics sont réservés aux entreprises autochtones admissibles. Le site Web de la SAEA contient un logiciel de formation sur les processus fédéraux de passation de marchés et d'achats, de même que sur les pratiques de commercialisation efficaces.

# ainc-inac.gc.ca/saea-psab

Tél.: 1 800 400-7677 • ATS: 1 866 563-0554

#### **SourceCAN**

Cet outil Internet a pour objet d'assortir des produits et services canadiens avec des milliers d'occasions d'affaires affichées par des entreprises et des administrations publiques du pays et de l'étranger. L'environnement en ligne sécuritaire de SourceCAN permet aux entreprises canadiennes d'explorer les appels d'offres, de proposer des possibilités d'affaires et d'établir des partenariats.

#### sourcecan.ca

Tél. : 1 866 850-2383



# Fonds de garantie contractuelle pour Autochtones (FGCA)

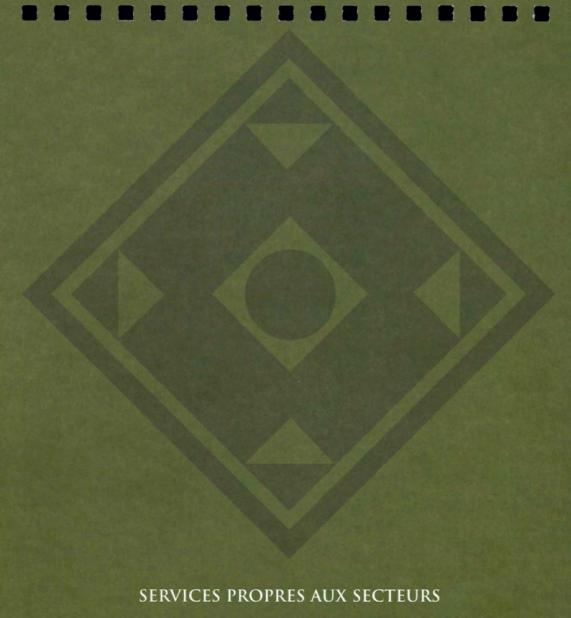
Le FGCA fournit des produits et services pour aider les fournisseurs autochtones admissibles à obtenir l'assurance-cautionnement souvent requise par les organismes privés et publics lors de l'octroi de contrats.

# ainc-inac.gc.ca/ps/index\_f.html

(Cliquer sur « Développement économique », puis sur

- « Programmes et services », défiler vers le bas et cliquer sur
  - « Fonds de garantie contractuelle pour Autochtones ».)

Tél.: 1 800 567-9604 • ATS: 1 866 553-0554



# SERVICES PROPRES AUX SECTEURS



Les entreprises autochtones jouent un rôle dans chacun des secteurs d'activité de l'économie canadienne. Cette section fournit des renseignements sur des initiatives visant certains secteurs. Communiquez avec un Centre de services aux entreprises du Canada au 1 888 576-4444 (ATS: 1 800 457-8466) ou consultez Portaildesaffaires.ca pour obtenir de l'information sur d'autres programmes.

# Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC)

Les entreprises du secteur agricole ou agroalimentaire peuvent tirer parti des nombreux renseignements et autres services offerts par AAC. Mentionnons à titre d'exemples les renseignements sur les marchés et la réglementation, le financement des activités agricoles ainsi que la commercialisation et la distribution de produits alimentaires au Canada et à l'étranger. AAC appuie également le Programme pilote de gestion d'entreprise agricole pour les Autochtones, offert aux Premières nations de l'Ontario.

agr.gc.ca

Tél.: (613) 759-1000 • ATS: (613) 759-7470





## Productions en langues autochtones de Téléfilm Canada

Un fonds de Téléfilm Canada appuie le développement et la production d'émissions télévisées en langues autochtones.

# www.telefilm.gc.ca

(Cliquer sur « Fonds et programmes » et choisissez « Fonds canadien de télévision — PPC », puis cliquer sur « Volet des initiatives spéciales — Productions en langues autochtones ».)

Tél. : 1 800 567-0890

#### Programmes d'appui financier de Patrimoine canadien

Un certain nombre de programmes de Patrimoine canadien appuient les industries des arts et de la culture. Consultez le Guide des programmes d'appui financier de Patrimoine canadien.

# pch.gc.ca/pc-ch/pubs/2004/index\_f.cfm

Tél.: 1 866 811-0055 • ATS: (819) 997-3123

#### Centres de l'art indien et inuit — Programme d'acquisition et d'exposition

Ce programme offre aux artistes autochtones la chance d'exposer et de vendre leurs œuvres. Il contribue également à l'historique des expositions, qui est requis lors d'une demande de financement ou de subventions auprès de groupes de financement d'activités artistiques.

## ainc-inac.gc.ca/ch/index\_f.html

(Cliquer sur « Art indien et inuit ».)

Tél.: (819) 994-1264





#### Routes commerciales

Ce programme vient en aide aux entreprises des secteurs culturels et artistiques et aux organismes sans but lucratif à la recherche de débouchés sur les marchés internationaux. Un éventail de services et d'activités de soutien, notamment des mécanismes de financement, sont offerts.

# pch.gc.ca/index\_f.cfm

(Cliquer sur « International » dans la barre de navigation de gauche, puis sur « Commerce et investissement » et « Routes commerciales » dans les écrans suivants.)

Tél.: 1866 999-7233

## Stratégie relative aux pêches autochtones (SRAPA)

La SRAPA favorise une saine gestion des pêches autochtones, conformément à la décision rendue par la Cour suprême du Canada dans l'affaire Sparrow. Dans le cadre de cette stratégie, le Ministère négocie des ententes et finance des projets de pêches autochtones afin d'améliorer les compétences en gestion et les capacités des groupes autochtones dans le domaine, en plus d'offrir des possibilités de pêche commerciale, ainsi que des bâteaux et du matériel de pêche.

# www.dfo-mpo.gc.ca

(Cliquer sur « Gestion des pêches et de l'aquaculture » dans la barre de navigation de gauche, puis sur les liens « Politiques autochtones et gouvernance » et « Stratégie relative aux pêches autochtones » dans les écrans suivants.)

# Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques (PAGRAO)

Le PAGRAO finance la mise sur pied d'organes de gestion des ressources avec des experts scientifiques et techniques, ce qui aide les Autochtones à jouer un plus grand rôle dans la gestion des pêches et des océans.

### www.dfo-mpo.gc.ca

(Cliquer sur « Gestion des pêches et de l'aquaculture » dans la barre de navigation de gauche, puis sur « Politiques autochtones et gouvernance ».)

Tél.: (613) 993-0999 • ATS: (613) 941-6517



#### Programme forestier des Premières nations

Ce programme aide les Premières nations à saisir les occasions dans le secteur forestier en encourageant une saine gestion des ressources et une planification efficace, ainsi qu'en cherchant à promouvoir le perfectionnement des compétences, le transfert de technologie et la planification des affaires.

#### pfpn.gc.ca

#### Ressources naturelles Canada — Secteur des minéraux et des métaux

Les entreprises à la recherche de possibilités d'affaires dans l'industrie minière trouveront de l'information sur les marchés, les règlements et les initiatives, dans le site Web du Secteur des minéraux et des métaux de Ressources naturelles Canada.

#### nrcan-rncan.gc.ca/smm

(Cliquer sur « Entreprises et industries » dans la barre de navigation de gauche.)

Programme Entreprise autochtone Canada (EAC) d'Industrie Canada et Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)

EAC et AINC offrent une aide financière aux entrepreneurs admissibles afin qu'ils puissent saisir les occasions d'affaires associées à de grands projets de développement dans certains secteurs. Voir la section Aide financière et services-conseils (page 19).

#### Commission canadienne du tourisme (CCT)

La CCT travaille en partenariat avec l'industrie touristique et des partenaires des secteurs public et privé pour promouvoir le Canada comme destination quatre-saisons. Cela comprend des projets de collaboration avec des entre-prises et des organisations en vue d'élaborer des stratégies et de mener à bien des recherches qui profiteront à l'industrie touristique autochtone. Visitez le site Web du CCT pour obtenir des renseignements sur les produits, les marchés et les études de recherche.

www.canadatourisme.com

Tél.: (613) 946-1000





LE CYBERCOMMERCE ET VOTRE ENTREPRISE

LE CYBERCOMMERCE ET VOTRE ENTREPRISE



Votre entreprise est-elle présente en ligne? Faites-vous appel à Internet pour faire connaître votre entreprise ou vendre vos produits et services? Cette section porte sur les ressources qui peuvent vous venir en aide et sur les initiatives qui améliorent l'accès à Internet dans les collectivités autochtones et du Nord.

#### ebiz.facile

Ce site Web facile à utiliser propose des solutions aux problèmes associés au cybercommerce auxquels se heurtent souvent les petites et moyennes entreprises.

# strategis.gc.ca/ebizfacile

### Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC)

Le site Web des CSEC propose des outils populaires pour aider les entrepreneurs à se familiariser avec le cybercommerce :

• Faire des affaires sur Internet donne des précisions sur l'utilité d'Internet comme outil publicitaire, de recherche et de réseautique. On y trouve également quelques définitions sur le sujet.





- Info-Guide Affaires électroniques peut aider les entrepreneurs à mieux s'orienter entre les divers programmes, services et règlements gouvernementaux d'intérêt pour ceux d'entre eux qui envisagent de se lancer dans le cybercommerce.
- Commerce électronique Quelles sont vos possibilités? est une fiche d'information sur les nombreuses possibilités offertes par le cybercommerce aux entrepreneurs. On y trouve également quelques définitions sur le sujet.

#### www.rcsec.org

(Cliquer sur « Thèmes d'affaires populaires » dans le menu principal, puis sur « Affaires électroniques ».)

#### Initiative nationale de satellite

Cette initiative aide les collectivités éloignées et du Nord à avoir accès aux services Internet à large bande par satellite à un coût abordable.

# largebande.gc.ca

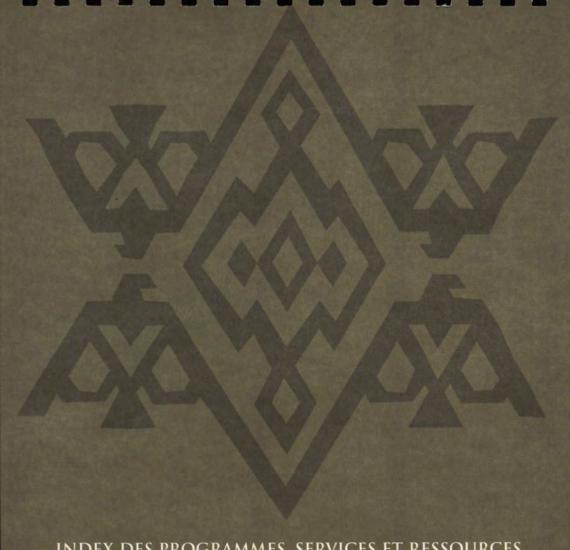
(Cliquer sur « Les programmes » dans la barre de navigation de gauche, puis sur « Initiative nationale de satellite ».)

Tél.: 1800 575-9200

Que vous lisiez la présente publication de la première à la dernière page ou que vous décidiez de ne consulter que quelques sections en particulier, nous espérons que Services à la disposition des entreprises autochtones vous sera utile pendant longtemps à titre d'outil de référence. Veuillez garder la publication à portée de la main.

Si vous désirez avoir accès à une version électronique, veuillez consulter le site Web à sab-sea.gc.ca.





INDEX DES PROGRAMMES, SERVICES ET RESSOURCES
PAR SECTION OU SUJET

INDEX DES PROGRAMMES, SERVICES ET RESSOURCES
PAR SECTION OU SUJET



Introduction – Des services en abondance
Centres de services aux entreprises du Canada
Commençons par le commencement
Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC)
Réseau de services aux entreprises autochtones (RSEA)
Portail des Autochtones au Canada
Élaborer votre plan d'affaires
Boîte à outils des petites entreprises des Centres de services
aux entreprises du Canada5
Système d'aide au démarrage d'une entreprise5
Plan d'affaires interactif5
Atelier en ligne sur la petite entreprise6
Info-Guide pour les entreprises autochtones6
Strategis
La voie du succès : Guide de planification des entreprises
à l'intention des femmes autochtones





	Entreprise autochtone Canada (EAC)
Entreprise autochtone Canada (EAC)	Programme d'appui à l'investissement dans les communautés
Entreprise autochtone Canada (EAC)	
Affaires indiennes et du Nord Canada — Programmes d'apport de capitaux aux entreprises	Aide financière et services-conseils
Affaires indiennes et du Nord Canada — Programmes d'apport de capitaux aux entreprises	Entreprise autochtone Canada (EAC)19
<ul> <li>Fonds pour la création de possibilités économiques</li></ul>	Affaires indiennes et du Nord Canada —
<ul> <li>Programme d'initiatives pour l'acquisition des ressources</li></ul>	Programmes d'apport de capitaux aux entreprises20
<ul> <li>Programme de développement de grands projets d'entreprise</li></ul>	• Fonds pour la création de possibilités économiques20
Banque de développement du Canada (BDC)	
Programme de financement des petites entreprises du Canada	• Programme de développement de grands projets d'entreprise20
Programme de coopération industrielle de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) 23 Programme de partenariat avec les peuples autochtones de l'ACDI 23 Programme d'aide à la recherche industrielle du Conseil national de recherches du Canada (PARI-CNRC) 24  • Partenariat technologique Canada 24 Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) 25  • Corporations au bénéfice du développement communautaire 25	
développement international (ACDI)  Programme de partenariat avec les peuples autochtones de l'ACDI	
Programme de partenariat avec les peuples autochtones de l'ACDI	
Programme d'aide à la recherche industrielle du Conseil national de recherches du Canada (PARI-CNRC)	développement international (ACDI)
Conseil national de recherches du Canada (PARI-CNRC) 24  • Partenariat technologique Canada 24 Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) 25  • Corporations au bénéfice du développement communautaire 25	
<ul> <li>Partenariat technologique Canada</li></ul>	
Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC)	Conseil national de recherches du Canada (PARI-CNRC)24
Corporations au bénéfice du développement communautaire25	
• Corporations au bénéfice du développement communautaire25 Sociétés de financement autochtones	
Sociétés de financement autochtones26	Corporations au bénéfice du développement communautaire25
	Sociétés de financement autochtones26





# Services propres à votre région

Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA)	26
Programme de développement des entreprises	27
ConneXion Jeunes entrepreneurs	
Développement économique Canada pour les régions du Québec	
(DEC)	27
· ÍDÉE-PME	27
Initiatives régionales stratégiques	27
Initiative fédérale de développement économique	
pour le Nord de l'Ontario (FedNor)	28
Programme de développement des collectivités	28
Programme de développement du Nord de l'Ontario	28
Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO)	28
· Réseau de services aux entreprises de l'Ouest canadien	29
- Sociétés d'aide au développement des collectivités	29
- Centres de services aux entreprises du Canada	29
Programme d'emploi en commerce international	29
Premiers emplois en sciences et technologie	29
Programme d'aide aux conférences	29
Régions du Nord	29
Portaildesaffaires.ca	29
Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC)	30

Portaildesaffaires.ca.	30
Base de données en ligne Sources de financement	30
Les ressources humaines et votre entreprise	
Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC)  • Stratégie de développement des ressources humaines autochtones	31
(SDRHA)  • Partenariat pour les compétences et l'emploi des Autochtones (PCEA)	
Initiative sur la participation des Autochtones au marché du travail (IPAMT)	33
Compétence.ca	
· CareerPLACE	.34
Pénétrer de nouveaux marchés	
ExportSource.ca	.35
Équipe Canada inc	.35
• Carnet de route pour l'exportation	.35
Évaluation de la capacité d'exportation	.35
Guide pas-à-pas à l'exportation	.36
Destination : marchés internationaux (ateliers)	.36
Service d'information sur les exportations	.36





Centre des affaires de Planète autochtone3	7
Répertoire des exportateurs autochtones	
Foire commerciale virtuelle autochtone du Canada3	7
Commerce international Canada (CICan) —	•
Service des délégués commerciaux du Canada (SDC)3	7
Réseaux commerciaux régionaux(RCR)3	
Programmes de formation en commerce international3	9
Forum pour la formation en commerce international	
(FITThabiletés)39	9
Aide à l'expansion du commerce et des marchés d'Entreprise autochtone	
Canada40	
Corporation commerciale canadienne(CCC)40	
Exportation et développement Canada(EDĆ)4	ĮĮ
Équipe Canada inc4	2
• Introduction aux aspects financiers de l'exportation :	
Guide pour exportateurs canadiens4	.2
Tirer profit des marchés d'approvisionnement	
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)4	.3
Contrats Canada4	<u>.</u> 3
Service électronique d'appels d'offres (SEAO)/MERX™4.	4
Stratégie d'approvisionnement auprès des entreprises autochtones (SAEA)4	15

45
<u>1</u> 6
<del>1</del> 7
17
17
<del>1</del> 7
8,
19
19
<u>1</u> 9
O
51
51
, 32
52
53
53
53





# Le cybercommerce et votre entreprise

ebiz.facile	54
Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC)	54
Faire des affaires sur Internet	54
• Info-Guide — Affaires électroniques	55
• Commerce électronique — Quelles sont vos possibilités?	55
Initiative nationale de satellite	55

LKC E78 .C2 S414 2004 Services a la disposition des entreprises autochtones

# DATE DUE DATE DE RETOUR

	<del></del>	 	 
	- 1		
	- 1		
<del></del>	<u> </u>	 	 
	ı		
	-		
	- 1		
	1		
<del></del>	<u></u>	 	 
	ı		
	Ī		
	- 1		
CARR MCLEAN			38-296

38-296